

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

MENDOZA

115

CHIMBA

Maestro CESAR A. ROMERO

Escuela N° 68

Fojas 11

OBSERVACIONES

ENTRADA
15 SEP 1921
ENTRADA

1

Chimba Dpto San Martín Mendoza
Escuela Nacional N° 68
Director Cesar Alberto Romero.
Narrante - Pepe Sandoval.
Edad - 92 años

Relaciones para el Pericón.

Que dolor no llevaré
Dentro de mi corazón
al no poderte decir
Adios vida que me voy
Adios vida que me voy
Por los campos sus prados
Cuando me acuerde voy
Me consolaré llorando.

82070

"El Hincá" San Martín Mendoza
Escuela Nacional N° 68

Director César Alberto Romero.
Narrante. Miguel Barzola
Edad - 79 años

Guerra tenía una perra, y Perra tenía una parra. Entonces vino la perra de Guerra y se miró en la parra de Perra. Entonces sale Perra y le mató la perra a Guerra. Entonces dijo Perra que lo había muerto la perra a Guerra por que se miró en la parra de Perra.

fin.

Chimba Dpto. San Martín
 Escuela Nacional N° 68
 César Alberto Romero
 Cornelia Alcarás - 90 a 100 de edad
 que me narró la siguiente superstición refe-
 rente a la higuera. La cual la he ~~sea~~
~~tudo~~ oído narrar a otras personas

Me refería la citada señora, según ella había
 observado a sus padres y contemporáneos y ella
 misma afirmaba la exactitud de la supersti-
 ción que: durante el tiempo en que la
 higuera echaba sus hojas tendían sába-
 nos bajo el follaje de la citada planta, du-
 rante la noche para recogerle la flor única
 que daba cada planta, para poder así
 obtener la felicidad y la abundancia duran-
 te todo ese año; la flor aparecía única-
 mente de noche —

fin

Chimba Dpto San Martín
 Escuela Nacional N° 68
 Director César Alberto Romero.

Cornelia Aleazar de 90 a 100 años
 de edad - Inarruente.

Afirmaba que: cuando a una persona
 se le cae un diente, hay que guar-
 darlo para enterrarlo en el cementerio
 el día 2 de Noviembre. (Animas) por
 que el que alluda a enterrarse en vida
 obtiene el perdón de sus pecados co-
 metidos en este mundo " Observaciones
 hechas por el que suscribe en ellos mis-
 ma

5

Chimba Pto San Martin Mendoza
Escuela Nacional N° 68
Director Cesar Alberto Romero.
Marraute - Onofre Olguin.
Edad - 75 años
Canción popular.

I
Vuela papel venturoso
Quien fuera dentro de ti
Para darle un beso fuerte
A esa flor que te va sabir
Si tuviera ^{II} papel de plata
Si tuviera ^{III} pluma de oro.
Para escribirte esta carta
Y descubrir ^{IV} el tesoro.
Esta carta ^V que te escribo.
Con lagrimas va anotada
Como no hay de hechas de ver
Si va triste o agraviada.
Con blanco ^{VI} papel te escribo.
Por que blanco fue mi muerte
Por renglones divididos.

5
deya

Por que de ti vivo ausente.
 Al escribir esta carta
 Toda mi afición gasté
 Los celos me dan paciencia
 Que yo lo recordare'
 Hoy me despidó de ti'
 Y me despidó llorando
 Adios por que ya me voy
 Mi ausencia será hasta cuando.
 Si pierdas que con no avite
 Mi amor se ha desvanecido.
 Pruéza que soy constante
 Que lo que quierro no lo olvido.
 Ya me voy conuelo mio
 Mi remedio, mi amor.
 Dalee alivio de mis penas
 O triste reparación
 Adios hermosa azacena
 Ya no te vere' jamás
 Re me doblen mis caidevas
 Hay de mi si me olvidás
 X

X
 Yo fui tu árbol amado
 Que te dió mucho producto
 Si ahora no te doy fruto
 Es por que estoy desojado.
 No pienses ^{VI} que me te recado
 Estoy más verde que mi yuyo.
 No pienses que esto es orgullo.
 Por que es cosa muy notoria.
 No sea de mala memoria
 Acordate que fui tuyo.
 Tu marchitastes ^{VII} la planta
 Después de cortar la flor.
 La Sombra te ha de hacer falta
 Cuando te quere el Sol.
 Oviristes ^{VIII} el gran valor
 Y de ponerte a llorar
 Entonces te hay de acordar
 De quien tanto te ha querido
 Hoy mi esperanza es la muerte
 Para que me heches en olvido.
 fin —

No(1)

Chimba Npto San Martin Mendoza. ^S
 Escuela Nacional N° 68
 Director César Alberto Romero.
 Narrante: Manuel Jimenez.
 Edad = 84 años.

Cancion Popular.

La viuda desgraciada:

Ella viene ~~mi~~ ^{II} marido
 Causado de trabajar.
 Hoy tenés la causa tendida
 Si te quieres acortar
 Esto lo hace ^{II} su mujer
 Por no darle de cenar
 Ya se murió mi marido.
 Ya se acabó el majadero
 Ya no tengo quien me diga
 Quidá presto y vuelve luego.
 Ya se murió ^{III} mi marido
 El diablo se lo llevó
 Ya estará pagando
 Las patadas que me dió ^{IV}

IV

(No 2)

Ya se murió mi marido
Y hay va el acompañamiento
Y la viuda va de atrás.
En tanto de casamiento
Andá muchacho ligero
Andá decile al albanil
Que le tape breu la puerta
Que no se valla a' latir
Ya se acabaron los versos
De la viuda desgraciada
El sábado se le murió el marido
Y el Domingo estuvo casada
fin.

Chimba Depto San Martin Mendoza
 Escuela Nacional N° 68
 Director: Cesar Alberto Romero
 Narrante - Onofre Olguin
 Edad - 75 años.
 Canción Popular.

I

Que dichoso los caminos
 Por donde mi bien se fue
 Más dichoso sería yo
 Si me encontrara
 Con su Poder.

#

Si me encontrara en su poder.
 ¡ O que dichoso que fuera.
 Pero estoy con la esperanza
 De verme antes que muera.

III

Si mi Dios me lo permite
 De solo recordarlo.
 El corazón se me aflige
 Causado de tanto esperar.

IV

a la que

IV

El corazón se me aflige
 De solo considerat
 Que cuando tengas amor mero
 De mi no te haz de acordar.
 De mi no ^v te haz de acordar
 Si he sido tan desgraciado
 Que donde he puesto amor mero
 Siempre he sido mal pagado.

— — —